

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 53 (1982)

**Heft:** 7: Réhabilitation de l'habitat rural jurassien

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

important dans les deux hameaux, aux Vacheries et au Prédame. La vie sociale dans ces hameaux est actuellement menacée de mort lente.

– *La prolifération des maisons individuelles.* Elle est en relation directe avec l'abandon des fermes. Si le changement continue dans le même sens et au même rythme, ce qui a été depuis toujours «un vrai village» sera bientôt «village de vacances» et les autochtones se trouveront à l'écart, dans une sorte de «banlieue».

Nous voici arrivés à la fin de ce premier article. Dans le prochain nous reviendrons d'abord plus en profondeur sur la situation actuelle, en étudiant les problèmes propres aux différents types de fermes et d'occupation/utilisation de celles-ci (la ferme du paysan, la ferme du retraité, la grande vieille ferme, la petite ferme, celle dont la partie rurale se prête encore ou ne se prête plus à l'agriculture, etc.).

Nous exposerons les problèmes de la rénovation et des solutions sur le plan architectural, technique, juridique et financier. Nous nous intéresserons également aux différents systèmes d'aide publique à la rénovation et à la sauvegarde du patrimoine.

Enfin, nous esquisserons, en vue de susciter le débat, ce que pourrait être un

«programme de réhabilitation», soit l'ensemble de moyens et mesures à mettre en place au niveau communal, cantonal et à celui de la Confédération pour une appropriation nouvelle de ce patrimoine précieux que sont les fermes.

Liste de quelques ouvrages de référence :

M. Bassand: *Villes, régions et sociétés*, PPR, Lausanne, 1982.

Ph. Bonnin, M. Perrot, M. de la Soudière: *L'ostal en Margeride*, Corda, Paris, 1978.

P. Bourdieu: *La maison ou le monde renversé dans Esquisse d'une théorie de la pratique*, pp. 45-69, Librairie Droz, Genève, 1972.

Y. Gilbert, *Le mythe rural dans Espaces et sociétés*, N°s 24-27, décembre 1978.

S. Guindani et M. Bassand, *Maldéveloppement régional et identité*, PPR, Lausanne, 1982.

G. Heller, *Propre en ordre*, Editions d'En-Bas, Lausanne, 1980.

G. Lovis, *Que deviennent les fermes du Jura?* Société jurassienne d'Emulation, Moutier, 1978.

H. Mendras, *Sociétés paysannes*, Armand Colin, Paris, 1976.

R. Pinot, *Paysans et horlogers jurassiens*. Editions Gronauer, Genève, 1979.

P. Rambaud, *Sociologie rurale*, Mouton, Paris, 1976.

H. Stähli, *La ferme du Jura bernois*, Imprimerie fédérative SA, Berne, 1930.

#### **Administration de l'ADIJ et rédaction des «intérêts de nos régions»**

Rue du Château 2, case postale 344  
2740 Moutier 1, ☎ 032 93 41 51

Rédacteur responsable :  
Claude Brügger, avocat, 2720 Tramelan

#### **ORGANES DE L'ADIJ – Direction**

Président : Roland Schaller, avocat, 2740 Moutier

Secrétaire général :  
Claude Brügger, 2720 Tramelan

Abonnement annuel : Fr. 30.—

Prix du numéro : Fr. 4.—

Caisse : CCP 25-2086